

Gebrauchsanleitung

VORWERK

**Handstaubsauger
Kobold 121**

Teppich-Bürste 340



Ein Wort zuvor

Wir danken Ihnen für das Vertrauen, das Sie dem Hause Vorwerk durch den Erwerb dieses fortschrittlichen Gerätes entgegengebracht haben. Es wird Ihnen während vieler Jahre ein nützlicher Helfer im Haushalt sein und Ihnen mit seiner Leistung sehr viel Freude bereiten.

Dafür steht Vorwerk mit der längsten Garanzzeit ein, die es für Raumpfleegeräte gibt: Fünf Jahre lang zahlen Sie keinen Pfennig für Reparaturen, sollten diese trotz sorgfältiger Fertigung und intensiver Qualitätskontrolle doch einmal auftreten. Vorwerk berechnet in den ersten Sechs Monaten der Garanzzeit auch keinerlei Fahrkosten.

Wir möchten, daß Sie mit Vorwerk immer zufrieden sind. Deshalb legen wir so außerordentlich großen Wert auf höchste Qualität unserer Produkte. Hochwertige Werkstoffe und moderne Computer-Technologie bringen uns den entscheidenden Vorsprung – zu Ihrem täglichen Nutzen.

Unseren Kunden geben wir nur das Beste. Vergleichen und rechnen Sie selbst: Sie kommen sicherlich zu Ergebnis, daß Vorwerk-Geräte in punkto Leistung und Qualität Maßstäbe setzen.

Um Ihr neues Gerät kennenzulernen – bevor Sie es das erste Mal einsetzen – empfehlen wir Ihnen, diese Gebrauchsanleitung aufmerksam durchzulesen. Sie erklärt präzise die notwendigen Handgriffe und den richtigen Einsatz aller Zubehörteile.



Chlorfrei-gebleichtes Papier – ein Vorwerk-Beitrag zum Umweltschutz

Vorwerk und der Umweltschutz

Bei Vorwerk ist der Umweltschutz ein wichtiges Unternehmensziel, das in seinem Handeln deutlich wird.

■ Vorwerk ist Mitglied des Dualen Systems Deutschland (Grüner Punkt), dessen Aktivitäten auf eine Minderung des Verpackungsmülls und dessen bessere Entsorgung gerichtet sind.

■ Vorwerk-Produkte schonen die Umwelt, weil sie nur wenig Energie bei hoher Saugleistung verbrauchen

Vorwerk versendet seine Produkte natürlich optimal geschützt. Dabei wird ausschließlich umweltverträgliches Material zu Verpackung verwendet, und zwar so wenig wie möglich und so viel wie nötig. Die Verpackung ist kein Abfall, sondern Wertstoff, bei der richtiger Entsorgung wiederverwendet werden kann.

■ Vorwerk druckt seine Gebrauchsanleitungen auf chlorfrei gebleichtem Papier.

■ Vorwerk verwendet ungebleichte Filterpapiere und lösungsmittelfreie Kleber dafür.

■ Vorwerk vermeidet den Einsatz von PVC weitgehend.

■ Vorwerk verzichtet vollständig auf umweltbelastende Flammschwermetalle in den Materialien.

■ Vorwerk verwendet grundsätzlich nur Kunststoffe und Farbstoffe, die die Umwelt möglichst wenig belasten, z.B. ohne Cadmium sind.

■ Vorwerk fertigt seine Produkte aus umweltschonend hergestellten Materialien, die bis auf kleinste Restmengen wiederverwendbar sind.

■ Vorwerk konstruiert seine Produkte „sortenrein“, Verbundkonstruktionen werden, wo es eben geht, vermieden, d.h., die verwendeten Stoffe brauchen zur Wiederverwertung nicht energieverzehrend und umweltbelastend getrennt zu werden.

■ Vorwerk hat die verschiedenen Materialien zur besseren Unterscheidung und Wiederverwertung gekennzeichnet.

Vorwerk-Geräte gehören, wenn sie nach vielen Jahren, in denen sie ihren Dienst getan haben, ausrangiert werden sollen, nicht in den Hausmüll. Bitte erfragen Sie die Möglichkeit ordnungsgemäßer Entsorgung bei Ihrer Stadt- oder Gemeindeverwaltung.

Inhalt

Beschreibung	Seite	4-7
Herrichten des Staubsaugers		8-10
Arbeiten mit dem Staubsauger		11-15
Wartung und Pflege		16-18
Wartung der Teppich-Bürste		19-20
Störungen		21
Technische Daten		21
Kundendienst		22
Nachbestell-Möglichkeiten		23
Informationen		24
Garantie-Erklärung		25

Wichtige Hinweise!

- Dieser Staubsauger ist ausschließlich zur Boden- und Raumpflege zu benutzen.
- Bevor Sie beginnen, mit dem Staubsauger zu arbeiten, lesen Sie sich bitte die Gebrauchsanleitung durch, sie hilft Ihnen, das Gerät sicher und fehlerfrei zu bedienen.
- Ziehen Sie vor allen Umrüst-, Reinigungs- und Wartungsarbeiten immer den Netzstecker aus der Steckdose.
- Ziehen Sie den Netzstecker nie an der Anschlußleitung aus der Steckdose.
- Reinigen Sie Ihren Staubsauger und das gesamte Elektro-Zubehör nie mit Wasser!
- Saugen Sie keine feuchten Böden ab (auch keinen Teppich, auf dem kurz zuvor ein Glas mit Wasser umgekippt ist).
- Saugen Sie keine glühende Asche oder glimmende Zigarettenstummel auf!
- Fahren Sie nie mit der Teppich-Bürste über die Anschlußleitung, diese könnte dadurch beschädigt werden.
- Lassen Sie beschädigte Anschlußleitungen sofort austauschen.



Vorwerk-Elektrogeräte entsprechen den einschlägigen Sicherheitsbestimmungen. Reparaturen an Elektrogeräten dürfen nur von Fachkräften ausgeführt werden. Durch unsachgemäße Reparaturen oder bei nicht bestimmungsgemäßem Gebrauch können erhebliche Gefahren für den Benutzer entstehen.

- Falls Sie eine Beschädigung insbesondere am Gehäuse oder am Stiel des Staubsaugers feststellen, lassen Sie Ihren Staubsauger sofort vom Vorwerk-Kundendienst überprüfen, um Folgeschäden zu vermeiden.

Beschreibung



Kobold 121

- Aufhängeöse
- Handgriff
- Ein- und Ausschalter
- Leitungshalter, drehbar
- Anschlußleitung
- Systemstil
(paßt auch zum Teppich-Frischer)
- Entriegelungstaste für Stielverstellung
- Filterkassette (innen: Hygiene-Feinfilter)
- Leitungshalter
- Entriegelungstaste für Stiel
- Entriegelungstaste für Filterkassette
- Filterwechselanzeige
- Motorkopf
- Griffmulde
- Ansaugsstutzen
- Entriegelungsknopf für Zubehör
- Teppich-Bürste



Zubehör

Teppich-Bürste 340

zum gründlichen Bürstensaugen von fast allen Teppichen und Teppichböden.



Kombidüse

zum Saugen von allen Hartböden sowie von allen Teppichen und Teppichböden.



Elektro-Saugschlauch

zum Anschließen des Überbodenzubehörs. Aber auch Teppich-Bürste und Kombidüse können an den Saugschlauch angeschlossen werden.



Teleskoprohr

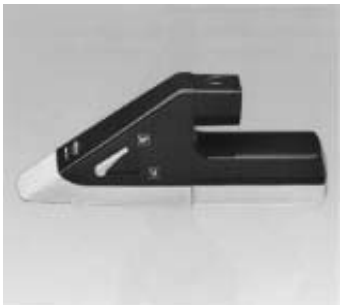
auseinanderziehbar, zum Arbeiten an schlecht erreichbaren Stellen.

Beschreibung



Tragegriff

zum bequemen Handhaben des Kobolds bei allen Arbeiten im Überbodenbereich.



Polster.Boy

zum gründlichen Bürstsaugen von allen Polsterstoffen sowie zum Reinigen mit Polster-Schnee.



Fügendüse

mit Aufsteckbürste zum Entstauben von Heizkörpern und Jalousien,

ohne Aufsteckbürste zum Säubern von Falten und Ritzen.

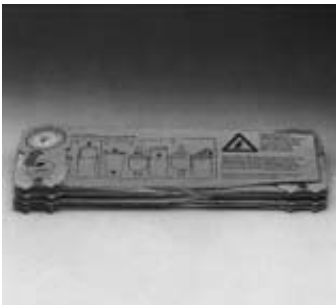


Textildüse

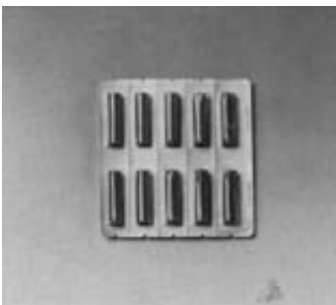
zum Entstauben von allen Textilien Geweben sowie von Polstern und Matratze.

**Möbelpinsel**

zum Entstauben von Möbeln, Büchern, Bilderrahmen, Fußleisten u. a.

**Filtertüten**

doppelwandig, damit sie viel Staub aufnehmen; ungebleicht, damit sie die Umwelt schonen.

**Luft-Frischer**

damit beim Saugen eine duftige Frische den Raum erfüllt.

Herrichten des Staubsaugers



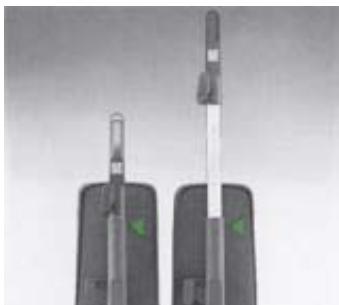
Motorkopf, Filterkassette und Stiel miteinander verbinden:
Filterkassette senkrecht von oben auf den Motorkopf drücken, bis sie auf beiden Seiten deutlich spürbar einrastet. Unbedingt darauf achten, daß die Seiten richtig zugeordnet sind, siehe Abbildung.



Stiel in die vorgesehene Öffnung am Motorkopf schieben, bis er einrastet.

Zum Abnehmen des Stiels Entriegelungstaste drücken.

Vorwerk-Produkte sind weitgehend aufeinander abgestimmt, folgerichtig gibt es zum Teppich-Frischer und zum Kobold nur einen einheitlichen Stiel, den Systemstiel.



Der Stiel des Kobolds ist ein Teleskopstiel mit drei Raststellungen.

Um die Länge des Stiels zu verändern, den Entriegelungsknopf drücken und den Stiel ineinanderschieben oder auseinanderziehen. Sobald der Knopf nicht mehr gedrückt wird, raster der Stiel bei der nächsten Stellung ein.



Falls der Kobold nicht sofort benutzt wird, kann die Zuleitung um die Leitungshalter gewickelt werden.



Anschließen der Teppich-Bürste

Vor dem Anschließen der Teppich-Bürste farbige Schutzfolie von der Bodenplatte abziehen, soweit dies werkseitig nicht bereits geschehen ist.



Gelenkstutzen der Teppich-Bürste und den Ansaugstutzen des Kobolds ineinanderstecken, bis der Knopf einrastet.

Zum Abnehmen auf den Entriegelungsknopf im Ansaugstutzen drücken, und dann Teppich-Bürste, gegebenenfalls mit etwas Kraftanwendung, Herausziehen. Die Trittläche dient zum Festhalten des Gerätes mit dem Fuß.



Anschließen der Kombidüse

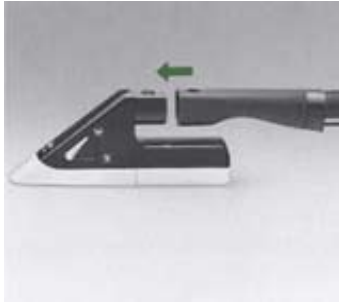
Die Kombidüse wird genauso wie die Teppich-Bürste angeschlossen und abgenommen.



Anschließen des übrigen Zubehörs

Saugschlauch in den Ansaugstutzen am Motorkopf stecken, bis er einrastet.

Herrichten des Staubsaugers



Dann gewünschtes Zubehörteil (Abb. Polster-Boy) in den Saugschlauch stecken, bis es einrastet.



Zum Arbeiten an schlecht erreichbaren Stellen, z.B. oben unter der Decke zusätzlich das Teleskoprohr in den Saugschlauch stecken. Dann die Zubehörteile in das Teleskoprohr stecken. Das Teleskoprohr lässt sich durch einfaches Auseinanderziehen verlängern.



Tragegriff

Zum bequemen Handhaben des Kobolds den Stiel gegen den Tragegriff tauschen. Stiel abnehmen und Tragegriff einfach bis zum Einrasten in die freigewordene Öffnung am Motorkopf schieben.

Arbeiten mit dem Staubsauger



Anschließen an das Stromnetz

Gegebenenfalls Zuleitung vom Gerät nehmen, dazu oberen Leitungshalter nach unten drehen. Stecker in Schuko-Steckdose stecken.



An Arbeitsbedingungen anpassen

Staubsauger durch Verstellen des Stiels (s. Seite 8) den Arbeitsbedingungen (z.B. Treppen, Engstellen, Transport) und der Körpergröße des Benutzers anpassen. Zum Anheben auf Treppenstufen eignet sich die Griffmulde.



Einschalten des Staubsaugers

Das Gerät wird mit dem roten Schalter am Handgriff ein- und ausgeschaltet. Die Teppich-Bürste oder der Polster-Boy schalten sich automatisch mit ein oder aus.



Arbeiten mit dem Staubsauger



Teppich-Bürste

Vor der Inbetriebnahme bitte farbige Schutzfolie der Bodenplatte abziehen, soweit dies werksseitig noch nicht geschehen ist.

Achtung

Nicht über die Anschlußleitung des Staubsaugers fahren.

■ Grundsätzlich dürfen fast alle Teppiche mit der Teppich-Bürste gesäubert werden. Bei hochflorigen und locker verarbeiteten Wollteppichen und berberähnlicher Auslegeware kann unter Umständen ein erhöhter Wollantrieb eintreten.

■ **Felle, Fransen und wenig strapazierfähige Teppiche (z.B. Seidenteppiche, Teppiche mit in sich verdrillten Fäden [Saxony]) nicht mit der Teppich-Bürste bearbeiten.**

Eine Standraste am Gelenkstützen der Teppich-Bürste sorgt dafür, daß der Kobold in Verbindung mit der Teppich-Bürste frei stehen kann.



Falls sich die Teppich-Bürste z.B. auf dichten Feinvelouren, zu schwer schieben läßt: Haube an der Griffleiste fassen, aufziehen und umklappen. Durch Drehen des gelben Knopfes Ansaufen von Nebelluft in benötigter Menge ermöglichen.

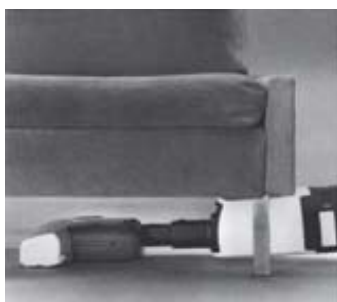


Zum Säubern von Teppichen und Teppichböden das Gerät langsam vor schieben und zurückziehen. Zweimaliges Hin und Herbewegen genügt zur Reinigung.

Teppichkanten sollten parallel zur Kante, wie abgebildet, gesaugt werden.



Die Teppich-Bürste saugt vorne bis zum Rand. An den Seiten saugt **und** bürstet sie bis zum Rand. Durch die T-Form und durch den dreh- und kippbaren Gelenkstutzen erreicht sie auch sonst unzugängliche Stellen und lässt sich leicht führen.



Der Kobold lässt sich mit der Teppich-Bürste ganz flach auf den Borden schwenken. Da beide Geräte sehr flach sind, kommen sie problemlos unter Möbel, Heizungen u. ä. mit geringer Bodenfreiheit.



Die **Kombidüse** saugt Hartböden sowie alle Teppiche und Teppichböden schonend sauber. Zum Saugen von Hartböden und Fußschalter auf das Symbol



stellen. Borstenstreifen und Dichtlippe werden herausgefahren. Zum Saugen von Teppich und Teppichböden Fußschalter auf das Symbol



stellen. Borstenstreifen und Dichtlippe werden versenkt. Mit dieser Einstellung darf nicht auf Hartboden gesaugt werden.



Die Kombidüse lässt sich durch den dreh- und kippbaren Gelenkstutzen leicht führen, kommt an unzugängliche Stellen, saugt weit unter Möbel mit geringer Bodenfreiheit und an beiden Seiten bis zum Rand.

Arbeiten mit dem Staubsauger



Saugschlauch

Zum möglichst ausgewogenen Tragen des Kobolds den Stiel ganz zusammenschieben und kurz über dem Motorkopf anfassen. Besitzer des Tragegriffs tauschen diesen gegen den Stiel (s. Seite 10)
Das auf den folgenden Seiten beschriebene Zubehör sollte an den Saugschlauch angeschlossen werden.



Der **Polster-Boy** ist aufgrund eines eigenen Motors bestens geeignet, Polstermöbel neben dem Absaugen gründlich auszubürsten.

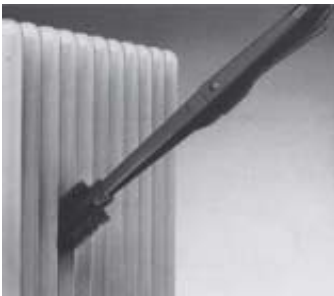
Flächen saugen =

Die Saugöffnung sollte beim Arbeiten vollständig auf dem Polsterstoff aufliegen.



Fugen saugen =

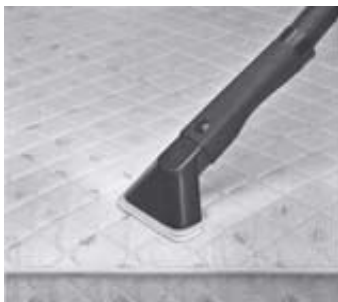
Zum Absaugen von Falten und Knöpfen oder wenn größere Saugkraft benötigt wird, Umschalthebel auf „Fugen saugen“ stellen.



Die **Fugendüse mit Aufsteckbürste** dient speziell zum Entstauben von Heizkörpern, den Lamellen von Jalousien u. ä.



Die **Fugendüse ohne Aufsteckbürste** dient zum gründlichen Saugen von Falten und Ritzen zwischen Polstern, Möbelreihen oder Matratzen u. ä.



Die **Textildüse** dient zum Entstauben von Matratzen, Polstern und anderen textilen Geweben. Haare, Fäden und Fusseln werden schnell und gründlich entfernt. Der Saugschuh ist zur Wartung abnehmbar (siehe Seite 18).



Der **Möbelpinsel** eignet sich zum Entstauben von Möbeln, Bilderrahmen, Büchern oder Fußleisten.



Mit dem **Teleskoprohr** und seinem abgewinkelten drehbaren Anschluß lassen sich auch schlecht zugängliche Stellen erreichen.

Wartung und Pflege



Vor jeder Wartung und Reinigung Netzstecker ziehen!

Filtertütenwechsel

Wenn die **Filterwechselanzeige leuchtet, sollte die Filtertüte gewechselt werden**, da die Poren der Filtertüte größtenteils verstopft sind und daher der Staubsauger nur noch ca. 50% seiner Leistung erbringt. Es ist dabei unerheblich, wie voll die Tüte erscheint. Die Filterwechselanzeige zeigt nur während des Saugens präzise an. Gelbe Taste am Motorkopf ziehen und Filterkassette abklappen.



Eine Dichtklappe hält die Öffnung der Filtertüte geschlossen, damit kein Staub herausfallen kann. Dichtklappe hochziehen und auf den Motorkopf klappen.



Damit weiterhin kein Staub auf der Filtertüte entweichen kann, Verschlussflasche aus der Halteplatte lösen und so unter den Gummiring der Filtertütenöffnung schwenken, daß die schmale Zunge sichtbar bleibt (siehe Abb. unten).



Filtertüte der Halteplatte aus der Kassette herausziehen und in den Müll werfen. Die Filtertüte kann auch zusammen mit der Filterkassette abgenommen und zum Müll getragen werden. Dazu Kassette einfach im Scharnier verkanten.

Bei der Kombination von Kobold und Teppich-Bürste kann die Kassette bis zum Boden heruntergeklappt werden. Der Kobold bleibt stehen. In Verbindung mit anderem Zubehör bleibt der Kobold nicht stehen.



Die Filterkassette ist innen mit einem Hygiene-Feinfilter ausgekleidet, der alle Staubteilchen über 3/1000 mm festhält. Die ausgeblasene Luft ist sauberer als die Raumluft.

Zur Geruchsverbesserung aber nur Vorwerk-Luftfrischer verwenden. Andere Marken können die Filtereigenschaften des Hygiene-Feinfilters negativ beeinflussen.



Benutzte Filtertüten dürfen nicht wieder verwendet werden, weil ihre Poren verstopft sind und der Sauger keine genügende Leistung mehr erbringt.

■ Nur original Vorwerk Filtertüten verwenden, damit der Staubsauger immer seine volle Leistung erbringt.

Vorwerk-Filtertüten sind umweltfreundlich aus ungebleichtem Filterpapier hergestellt.

Nachbestellen

Filtertüten bitte rechtzeitig nachbestellen.. Siehe am Ende dieser Gebrauchsanleitung unter „Nachbestell-Möglichkeiten“.



Neue Filtertüte in Längsrichtung glattziehen und in Filterkassette versenken (Öffnung zur gelben Taste hin). Halteplatte mit den beiden Nasen in die Aussparungen an der Motorkopfseite legen und in Höhe der Filtertüten-Öffnung auf den Rahmen drücken, bis sie deutlich hörbar einrastet.



Filterkassette mit der Dichtklappe verschließen, auf den Motorkopf schwenken und andrücken, bis die gelbe Taste deutlich spürbar einrastet.

Ohne Filtertüte rastet die Filterkassette nicht ein.

Wartung und Pflege



Polster-Boy

Zum Reinigen des Polster-Boy den Saugschuh nach vorne abziehen. Auch die Bürste nach vorne abziehen und reinigen. Beim späteren Aufschieben darauf achten, daß beide wieder richtig festsitzen. Gerät abbürsten und abwischen, auf keinen Fall unter fließendem Wasser reinigen. Die Zähne des Saugschuhs helfen bei der Säuberung der Bürste von Fasern und Flusen.



Elektro-Saugschlauch

Die Anschlüsse des Saugschlauches dürfen nicht mit Wasser in Berührung gebracht werden, auch eine feuchte Reinigung ist nicht erlaubt. Zum Aufbewahren nicht an nur einem Punkt aufhängen, nicht scharf knicken.



Textildüse

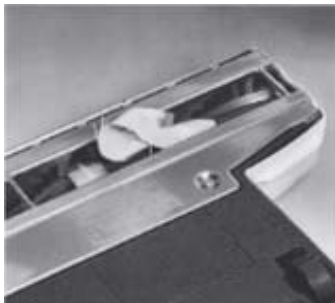
Das Reinigen der Textildüse wird auch den abnehmbaren Saugschuh erleichtert. Zum Abnehmen den Saugschuh mit der Hand abziehen. Zum wiederaufsetzen den Saugschuh an der unteren Kante einsetzen, dann leicht nach oben drücken bis er einrastet.



Vor jeder Wartung und Reinigung Netzstecker ziehen und Teppich-Bürste vom Staubsauger abnehmen.

Blinken der Blockieranzeige:
Die Bürsten sind blockiert.

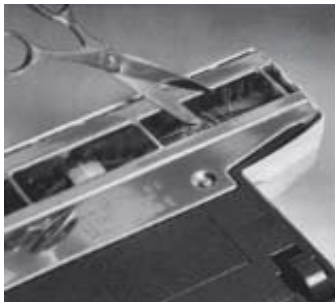
Ursache beseitigen und Einschaltkopf drücken.



Größere eingesaugte Teile (Kordel, Putzlap-
pen) oder zwischen Bürste und Antriebs-
welle eingewickelte Fäden und Haare
können eine Blockierung verursachen.
Bei allzu häufigem Blockieren kann eine
Ursache dafür in der Beschaffenheit des
Teppichs liegen.

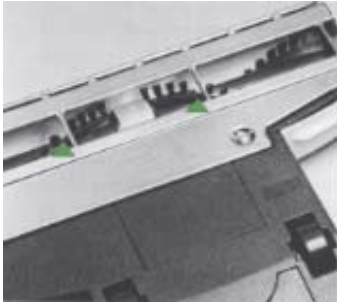


Zugesetzte Frontdüsen, z. B. durch Stein-
chen, mit einem spitzen Gegenstand frei
machen.



Fäden, die sich eventuell um die Rundbür-
sten gewickelt haben, mit einer Schere
zerschneiden. Bei stärkerer Umwicklung
Bürsten herausnehmen.

Auswechseln der Rundbürsten



Bitte hin und wieder kontrollieren, ob die schwarzen Borstenbüschel noch länger sind als die roten Einzelbüschel; falls nicht: Rundbürsten auswechseln, da sie keine Bürstwirkung mehr haben.



Teppich-Bürste vom Staubsauger abnehmen. Haube an der Griffleiste fassen, aufziehen und umklappen.



Die Rundbürsten an dem weißen bzw. roten Ring fassen aus dem Bürstentunnel ziehen. Die neuen Rundbürsten mit einer leichten Drehung bis zum Einrasten auf die Antriebswelle drücken. Bürsten den farbigen Dreiecken entsprechend (weiß zu weiß, rot zu rot) zuordnen. Immer beide Rundbürsten wechseln.



Die elastische Haube wieder zuklappen: mit den Händen an beiden Seiten führen und andrücken, bis sie eingerastet ist.

Läßt sich die Haube nicht schließen, sind die Rundbürsten nicht weit genug eingeschoben.

Nachbestellen

Rundbürsten bitte rechtzeitig nachbestellen. Am besten Sie haben stets ein Paar vorrätig. Siehe am Ende dieser Gebrauchsanleitung unter „Nachbestellen“.

Störungen

Sollte der Staubsauger in seiner Leistung nachlassen, liegt eventuell eine Verstopfung vor. Bitte prüfen und Störungsursache gegebenenfalls beseitigen.

In den meisten Fällen reicht schon das Einsetzen einer neuen Filtertüte.

Ansonsten rufen Sie bitte den Vorwerk-Kundendienst.

Technische Daten

Handstaubsauger Kobold 121

Sicherheitszeichen



Motor

Wartungsfreier Universalmotor.

Gebälse

Einstufiges Radialgebälse.

Gehäuse

Nur ca. 130 mm hoch, mit zusätzlicher halbelastischer Außenhaut.

Anschlußwerte

Für 220 Volt Wechselstrom, Nennleistung 250 Watt, Aktionsradius 7,0 m nach DIN IEC 312.

Saugwerte (Mittelwerte)

Für komplettes Gerät ohne Düse:
max. Unterdruck 55 mbar
max. Luftmenge 34,5 l/sec.

Filtertüten-Volumen

4,2 nach DIN IEC 312.

Gewicht

3,35 kg für Gerät ohne Düsen.

Teppich-Bürste 340

Sicherheitszeichen



Motor

Wartungsfreier Universalmotor.

Getriebe-Einheit

Wartungsfreier Zahnriemen-Antrieb.

Rundbürste

Wartungsfrei gelagert, etwa 6.000 U/min, automatisch nachstellend, austauschbar. Arbeitsbreite 300 mm.

Gehäuse

Hochwertiger Kunststoff, ca. 85 mm hoch. Bodenplatte Edelstahl „rostfrei“.

Anschlußwerte

Für 220 Volt Wechselstrom,

Nennleistung 100 Watt.

Nur in Verbindung mit Vorwerk-Staubsaugern verwendbar. Anschluß über Steckverbindungen.

Umstellung der Netzspannung

Vorwerk-Elektrogeräte sind bereits heute so ausgerüstet, daß sie bei einer Umstellung der Netzspannung von 220 V auf 230 V ihre Funktion ohne irgendwelche Einbußen erfüllen können.

**Teppich-Frischer
Bodenstaubsauger
Tiger
Handstaubsauger
Kobold
Teppich-Bürste
Polster-Boy**



Einbauküchen

Vorwerk Elektrowerke Stiftung & Co. KG
Wuppertal